

Vist
HAND TOOLS

VERANO

34-430

VRS20E

Ланцюгова
електрична пила

Цепная
электрическая пила

Electric chainsaw



2000 Вт

1 ЗАГАЛЬНА ІНФОРМАЦІЯ

Електрична ланцюгова пила Verano спроектована та виготовлена за високими стандартами якості, простоти експлуатації та безпеки користувача. Призначена для розпилювання деревени при садових, будівельних або дровозаготівельних роботах.

Технічні характеристики

Мережа	220В~60Гц
Потужність	2000 Вт
Оберти холостого ходу	4300 об/хв (хв-1)
Довжина кабелю	1,5 м
Тип ланцюга	16".3/8".050"57 ланок
Довжина шини	38 см
Макс. швидкість ланцюга	8,5 м/с
Місткість бачка для масла	200 мл
Захист від перенавантаження	Механічна(ковзне зчеплення)
Вага (без шини)	4,4кг

ОБЛАСТІ ЗАСТОСУВАННЯ

- Обрізка гілок
- Заготівля дров
- Садові роботи

ПРОЧИТАЙТЕ І ДОТРИМУЙТЕСЬ ЦИХ ІНСТРУКЦІЙ.

ЗБЕРЕЖІТЬ І НЕ ВИКИДАЙТЕ ЦІ ВКАЗІВКИ

Цей посібник містить інформацію, яку дуже важливо знати і розуміти перед використанням обладнання. Ця інформація надається для БЕЗПЕКИ і УНИКАННЯ НЕПОЛАДОК ОБЛАДНАННЯ. Для допомоги в засвоєнні інформації, запам'ятаєте наступні допоміжні символи:

⚠ DANGER Відмітка небезпеки визначає потенційно небезпечні ситуації, які, якщо не вживати заходи безпеки, ПРИВЕДУТЬ до серйозних травм або ризику для життя.

⚠ WARNING Відмітка попередження визначає потенційно небезпечні ситуації, які, якщо не вживати заходи безпеки, МОЖУТЬ привести до серйозних травм або ризику для життя.

⚠ CAUTION Відмітка обережності визначає потенційно небезпечні ситуації, які, якщо не вживати заходи безпеки, МОЖУТЬ нанести різні травми легкого або середнього ступеню.

Як і інше устаткування Verano, ланцюгові пили зібрані з використанням високоякісних компонентів для максимальної ефективності ваших вкладень.

Це устаткування не призначене для комерційного або професійного використання.

NOTICE

Відмітка зауваження звертає увагу на важливу інформацію, у разі ігнорування якої, може бути пошкоджене обладнання. Символи безпеки

Ці символи зустрічаються в посібнику для попередження користувача про важливість інформації і відвертання небезпечних ситуацій.



Прочитайте інструкції



Ризик вибуху



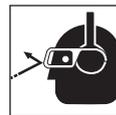
Ризик виникнення пожежі



Ризик падіння



Ризик завдання травми



Використовуйте засоби захисту

2 БЕЗПЕКА

2.1 ЗАГАЛЬНІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

- a. Для уникнення ризику ураження електричним струмом, пожежі або травмування себе і оточуючих, уважно прочитайте усі інструкції перед використанням обладнання. Порушення цих рекомендацій може привести до СЕРЙОЗНИХ ТРАВМ або СМЕРТІ.
 - b. Повністю ознайомтеся з органами управління і правильним використанням обладнання. Дотримуйтеся усіх інструкцій.
 - c. Тільки добре ознайомлені з цими інструкціями користувачі можуть використати це обладнання.
 - d. Дотримуйтеся державних норм по техніці безпеки при роботі з електричними приладами
- c. Не відходьте далеко. Зберігайте необхідну опору і баланс під час роботи. Надійна опора і баланс дозволяє краще контролювати устаткування в непередбачених ситуаціях.
 - d. Завжди користуйтеся захисними засобами для відвертання травмування гострим ланцюгом
 - e. Завжди тримайте пилу праворуч від вас. НІКОЛИ не носіть пилу ліворуч.

2.2 РОБОЧЕ МІСЦЕ

- a. Не дозволяйте стороннім людям знаходитися біля ланцюгової пили на початку різання. Переконайтеся що люди, які проходять повз, або тварини знаходяться на достатній відстані від робочої зони.
- b. Не починайте різання до тих пір, поки ви не переконаєтеся у вільній площі, упевненій опорі під ногами і спланованими шляхами відходу від дерева, що падає.
- c. Не використовуйте устаткування у вибухонебезпечному середовищі, таких як наявність займистих рідин, газів або пилу. Устаткування здатне утворювати іскри в системі запалення, які можуть запалити пил або газ.
- d. НІКОЛИ не розпиляйте займисті рідини або не використовуйте пилу в зонах тих, що містять розпоршене паливо або його пари.



- e. Ніколи не використовуйте обладнання в закритих приміщеннях або поблизу вибухонебезпечних матеріалів.



2.3 ОСОБИСТА БЕЗПЕКА

- a. Будьте пильними. Дивіться що ви робите і використовуйте обладнання з усвідомленням. Не використовуйте обладнання, якщо ви знаходитесь під дією алкоголю, медикаментів або наркотиків. Неухважність при поводженні з обладнанням може привести до ризику нанесення травм вам або іншим людям.
 - b. використовуйте відповідний одяг. Вдягайте закрите взуття на підшві з протектором (не працюйте у відкритому взутті або босоніж).
- c. Не носіть надмірно вільний одяг або прикраси. Заправте довге волосся. Краї одягу, волосся і прикраси можуть потрапити в рухливі частини двигуна, що може привести до травми або ушкодження устаткування. Використайте робочі брюки і одяг з щільної зносостійкої тканини, не працюйте в коротких штанах або шортах.
 - c. Тримайте частини тіла і одягу чимдалі від ланцюга при роботі.
 - h. Не використовуйте устаткування, яке має ушкодження, неправильні налаштування або некомплектну поставку.
 - k. Завжди від'єднуйте обладнання від мережі перед регулюванням ланцюга
 - l. При роботах з розчищення дрібних гілок або кущів, дотримуйтеся особливої обережності, оскільки дрібні гілки можуть зачепитися ланцюгом і відскочити у вашому напрямі, що може вивести вас з рівноваги.
 - n. Розрізаючи гілки дерев, які знаходяться під напругою, остерігайтеся їх пружинення, коли виконуєте різ
 - o. Тримайте руки і рукавички сухими, чистими, без слідів масла.

▲ WARNING

Переконайтеся що обладнання використовується оператором з необхідним індивідуальним захистом в робочій зоні. Рекомендується використовувати захисні окуляри ANSI Z87, і при необхідності, інші засоби для захисту голови, слуху, використовувати рукавички, закрите взуття а також спецодяг при обслуговуванні.

▲ WARNING

Рухомі частини можуть привести до ампутації пальців або серйозних травм. Тримайте руки, одяг і вільні предмети чимдалі від відкритих частин, що рухаються.

- ЗАВЖДИ зупиняйте двигун, та від'єднуйте від

мережі перед очищенням і обслуговуванням устаткування.

- НІКОЛИ не намагайтеся прочищати вентиляційні отвори при працюючому двигуні - рухливі частини непомітні.

2.4 ЕЛЕКТРОБЕЗПЕКА

⚠ WARNING Ризик враження електричним струмом:

- Заміна вилки повинна робитись тільки в авторизованому сервісному центрі.
- НІКОЛИ не використовуйте подовжувачі без заземлення і перерізом кабелю менше 1 мм².
- Оглядайте силовий кабель перед використанням. Не користуйтеся обладнанням з пошкодженим кабелем.
- Розташовуйте електричні з'єднання в сухому місці і на підвищенні від рівня землі.
- Не від'єднуйте вилку з розетки мокрими руками.
- Не мочіть електричні елементи і силові кабелі.



2.5 ЗВОРотНА ВІДДАЧА І ОБЕРЕЖНІСТЬ ПРИ РОБОТІ З ЛАНЦЮГОВОЮ ПИЛОЮ

Зворотна віддача виникає коли кінець шини з ланцюгом торкається об'єктів або коли ланцюг з шиною затискається в пропилі деревини. Контакт кінця направляючої шини в деяких випадках провокує швидкий зворотний рух, з віддачею шини вгору і у напрямку до оператора. Затиск ланцюга в пропилю, провокує пряму зворотну віддачу у напрямку до оператора. Будь-який з подібних випадків ефектів може привести до втрати контролю над інструментом, що може спричинити нанесення серйозних травм або каліцтв.

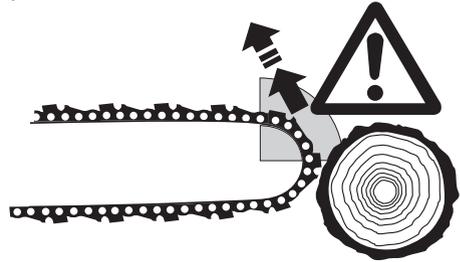
Як користувач ланцюгової пили, ви повинні запам'ятати декілька кроків як уберегти себе від травмування і безпечно проводити роботи:

- З базовим розумінням виникнення зворотної віддачі ви можете понизити або виключити ефект несподіванки при його виникненні. Несподіваність зворотної віддачі і неправильна реакція призводить до нещасних випадків.
- Міцно тримайте ланцюгову пилу двома руками під час роботи. Щільно обхоплюйте руків'я пальцями. Міцний хват інструменту дозволить вам понизити

зворотну віддачу і зберегти контроль над пилою. Не послабляйте хват під час пиління.

- Переконайтеся, що область де ви плануєте робити різ вільна від перешкод. Не дозволяйте кінцю шини торкатися колод, гілок або інших предметів які можна зачепити при роботі з пилою.
- Виконуйте різ на високих обертах двигуна
- Не виконуйте різ на висоті вище за висоту вашого плеча.
- Слідкуйте вказівкам по заточуванню ланцюгів фірми-виготівника
- Використайте ланцюга і шини, рекомендованого розміру

⚠ DANGER Обережність по зворотній віддачі для користувачів ланцюговою пилою: Зворотна віддача виникає коли кінець шини з ланцюгом торкається об'єктів або коли ланцюг з шиною затискається в пропилю деревини.



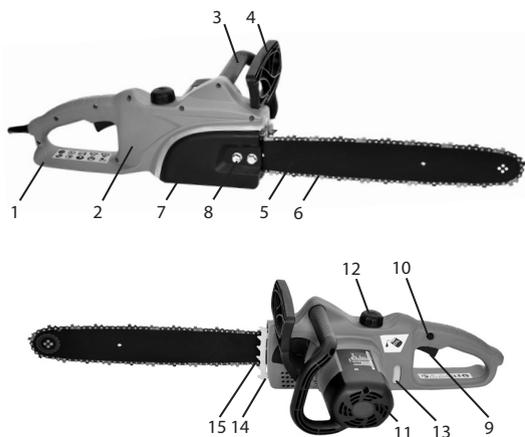
3 ОГЛЯД ОБЛАДНАННЯ

3.1 РОЗПАКУВАННЯ ТА ЗНАЙОМСТВО

Після розпакування обладнання, уважно перевірте складові частини на наявність ушкоджень, які могли статися в процесі доставки. Перевірте наявність усіх частин і аксесуарів.

⚠ WARNING Не експлуатуйте обладнання з ушкодженнями, викликаними транспортуванням, вантаженням або неправильним використанням. Ушкодження можуть викликати несправності, які можуть стати причиною отримання травми або збитку здоров'ю і майну.

3.2 ОСНОВНІ ЕЛЕМЕНТИ ЕЛЕКТРИЧНОЇ ЛАНЦЮГОВОЇ ПИЛИ



Малюнок 1 — Складові частини

1. Рукоятка задня з захистом
2. Корпус
3. Передня рукоятка
4. Передній захист
5. Шина
6. Ланцюг
7. Кришка зчеплення
8. Гвинти кришки зчеплення
9. Кнопка вмикання
10. Фіксатор кнопки вмикання
11. Електродвигун
12. Масло-заливна кришка
13. Віконце рівня масла
14. Упор
15. Гвинт регулювання натягу ланцюга

3.3 СКЛАДАННЯ І ВИКОРИСТАННЯ

NOTICE

Ланцюгова пила поставляється з демонтованою шиною і ланцюгом. Встановіть шину і ланцюг, виконавши наступні інструкції.

WARNING

Ріжучий ланцюг гострий. Завжди користуйтеся

рукавичками при поводженні з інструментом щоб уникнути отримання травм.

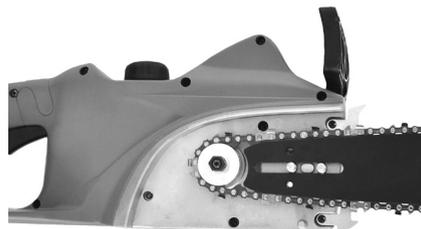
а. Встановлення або заміна ланцюга:

1. Відкрутіть дві гайки, що утримують кожух зчеплення і зніміть його
2. Зніміть шину і ланцюг при необхідності
3. Перед установкою шини, надіньте ланцюг на пази

Українська

шини, і спочатку заведіть ланцюг на ролик а потім наживіть шину на болти, переконайтеся що різці ланцюга спрямовані вперед

4. Встановіть гайки кріплення кожуха зчеплення на болти.
5. Наживіть гайки кріплення кожуха зчеплення, відрегулюйте натягнення ланцюга і затисніть гайки кріплення кожуха з невеликим зусиллям.



Малюнок 2 - Установа шини і ланцюга

РЕГУЛЮВАННЯ НАТЯГНЕННЯ ЛАНЦЮГА

NOTICE

Усі ріжучі ланцюги вимагають періодичного регулювання. Завжди послабляйте гайки кріплення кожуха зчеплення перед регулюванням натягнення ланцюга, не дотримання цієї вказівки приведе до виходу з ладу натяжителя ланцюга.

1. Ослабте гайки кожуха зчеплення
2. Притримуючи шину і направляючи ланцюг в паз шини, закручіть гвинт регулювання за годинниковою стрілкою до тих пір, поки буде не прибраний провис ланцюгу і буде досягнуто оптимальне натягнення.
3. Затягніть гайки кожуха зчеплення
4. Спробуйте протягнути ланцюг по шині рукою. Ослабте натягнення ланцюга, якщо відчуваєте сильний опір.
5. Коли натягнення ланцюга відрегульоване, переконайтеся що гайки кожуха зчеплення надійно затягнуті.
6. Завжди тримайте ланцюг з потрібним натягненням. Періодично перевіряйте рівень натягнення ланцюга при роботі

4 УПРАВЛІННЯ

WARNING

Рухомі частини можуть привести до ампутації пальців або серйозних травм. Тримайте руки, одяг і вільні предмети чимдалі від відкритих частин, що рухаються.

- ЗАВЖДИ зупиняйте двигун, вимикайте обладнання

з мережі перед очищенням та обслуговуванням устаткування.

- НІКОЛИ не намагайтеся прочищати вентиляційні отвори при працюючому двигуні - рухливі частини непомітні.

4.1 ЗАПУСК ТА РОБОТА

CAUTION Перед початком роботи переконаєтеся що шина і ланцюг правильно встановлені та відрегульовано натяг ланцюга.

1. Перевірте натяг ланцюга
2. Перевірте рівень масла. Долийте при необхідності. Не переливайте максимальний рівень масла.
3. Під'єднайте шнур живлення до мережі. При підключенні, зробіть петлю з кабелю для уникнення самовільного від'єднання. Використовуйте подовжувачі, розраховані на струм до 16А.
2. Утримуючи пилу обома руками натисніть на клавішу запуску та приступіть до різання.

CAUTION НІКОЛИ не вмикайте пилку, якщо ланцюг торкається будь-якої поверхні.

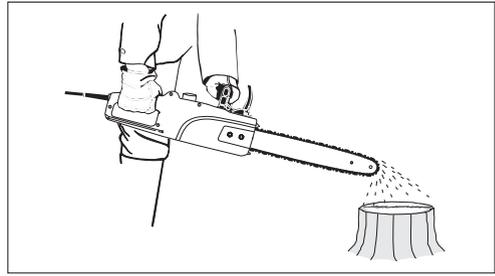
NOTICE Перед безпосереднім виконанням роботи, кожен раз перевіряйте роботу системи змащення.

3. При тривалій роботі, користуйтеся фіксатором вмикача.
4. Періодично перевіряйте рівень мастила в масляному бачку.

NOTICE Не допускайте роботу електричною пилкою з мінімальним рівнем масла. При заправці пилки маслом, від'єднуйте шнур живлення

4.3 ЗМАЩЕННЯ ЛАНЦЮГА

Утримуючи бензопилу над сухою поверхнею, натисніть на клавішу вмикання на половину максимальної швидкості і утримуйте до 30 сек. Тонка лінія "викинутого" масла буде видна на поверхні (Мал.3). Якщо цього не сталося, прочистіть канал змащення або зверніться до сервісного центру для регулювання системи змащення.

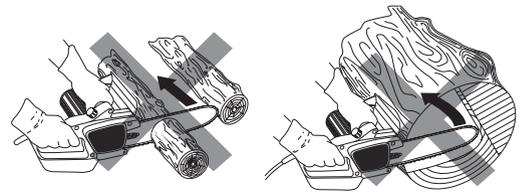


Малюнок 3 – Перевірка системи змащення

4.7 ВКАЗІВКИ ПО ПРАВИЛЬНОМУ ВИКОНАННЮ РОБОТИ

- a. Будь-яке використання ланцюгової пили і робота з нею розраховано на виконання однією людиною
- b. При сумніві в забезпеченні власної безпеки, звертайтеся за допомогою до тренуваних фахівців. Після того, як ви вивчите базову техніку роботи з обладнанням, вашим кращим помічником стане власне почуття.
- c. Запустіть двигун і переконайтеся в його правильній роботі. Натисніть клавішу газу для набору повної швидкості і приступіть до різі. Якщо ланцюг заточений належним чином, то процес розпилювання не вимагатиме відчутних зусиль. Надмірний натиск на пилу в процесі пиляння уповільнить оберти двигуна і виконання завдання стане більш важким.

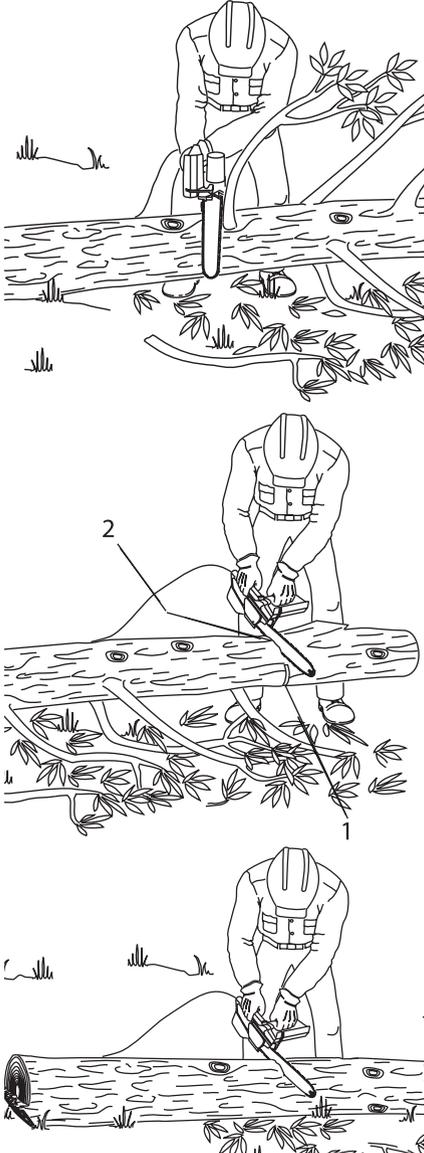
WARNING При контакті верхнього кінця шини з гілками або колодами, шину різко відкине вгору зі значною силою. Це явище називається зворотною віддачею. Остерігайтеся цього.



Малюнок 4 - Потенційно небезпечні ситуації при різанні.

ставайте вище по відношенню до колоди.

- h. Пам'ятайте, що деревина важка і при неправильній підтримці легко може затиснути шину
- k. Стовбур дерева ослабляється в точці виконання пропили і шина пили може бути легко затиснута. Виконуйте пропил на горизонтальній поверхні або робіть підтримку як показано на картинках.
- n. При різанні товстих колод, перший різ має бути не глибший 1/3 від діаметру.



Малюнок 6 - Видалення гілок і розпилювання колод

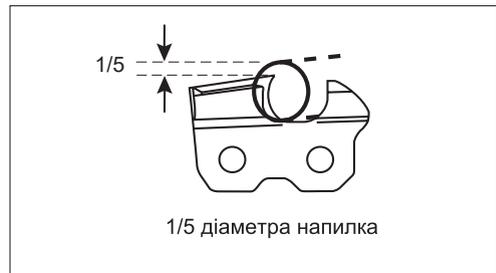
5 ОБСЛУГОВУВАННЯ ЛАНЦЮГА

Важливі зауваження для належного відходу за ланцюгом пили :

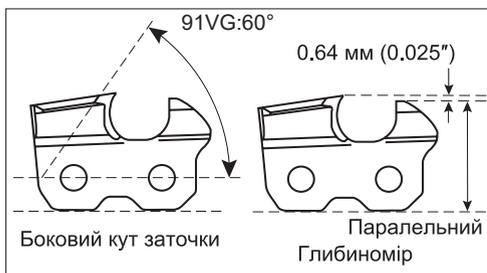
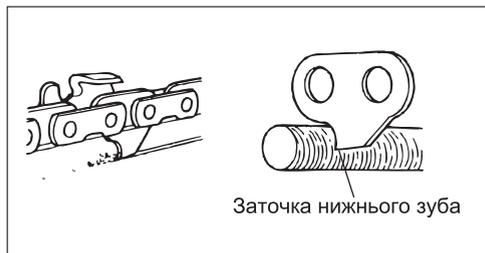
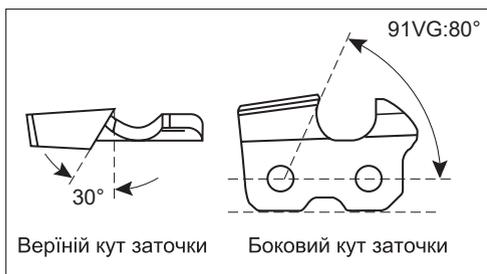
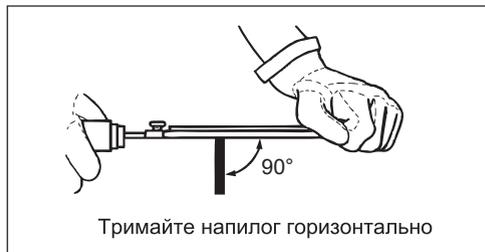
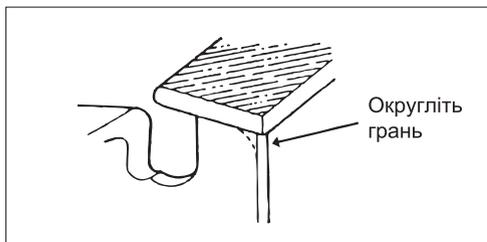
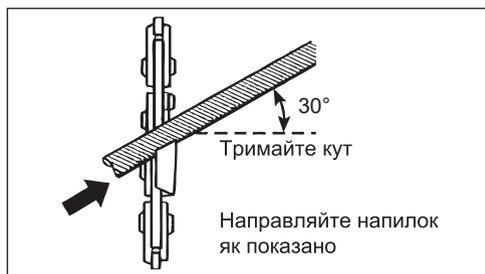
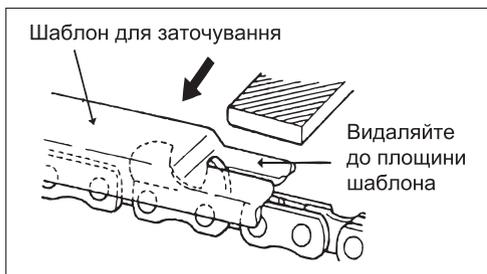
- Постійно тримаєте різці в заточеному стані
- Дотримуйтеся однакового розміщення правих і лівих різців. Зважайте на те, що тупі або різноспрямовані різці призводять до зниження продуктивності, збільшують вібрацію і можуть привести до розриву ланцюга.
- ніжка напрямної ланцюга служить для видалення стружки з паза шини, тримаєте її в заточеному стані, де це необхідно.

Заточування:

- Для заточування ланцюга, використовуйте круглий напилек (4,0 мм) і плоский напилек
- Для дотримання правильної позиції використовуйте спеціальний шаблон
- Розмістіть шаблон на площині ланцюга. Потім обробіть плоским напилком, поки рівень ланки не відповідатиме шаблону
- Не забудьте закруглювати передню частину ланки. Правильний спосіб заточування показаний на ілюстраціях.
- Після виконання робіт по заточуванню ланцюга, відмийте його в маслі для видалення залишків стружки перед використанням.
- Якщо не прибрати сліди стружки з ланцюга, абразивні частки зможуть понизити ресурс шини і ланцюга.
- Очищайте паз в шині, не допускайте експлуатацію із забрудненим пазом
- Видаляйте залишки смоли на ланцюзі і шині, відмочуючи їх в гасі, після чого обов'язково змастіть маслом.



Малюнок 7 - Заточування ланцюга



6 ЗБЕРІГАННЯ

- Від'єднайте шину і ланцюг
- Протріть корпус пили сухою тканиною, видаліть забруднення і сліди масла. Протріть кабель живлення. Не допускайте тривалого контакту масла та кабелю живлення.
- Встановіть шину і ланцюг, не натягуйте ланцюг.

7 ОБСЛУГОВУВАННЯ

Дотримуйтеся регулярних інтервалів обслуговування для упевненості в максимальній продуктивності і тривалому терміні служби. Користуйтеся приведеним графіком обслуговування.

ГРАФІК ОБСЛУГОВУВАННЯ

Періодичність	Дія
Щоденна перевірка	Стан ланцюга і шини
Періодична перевірка	Щітки двигуна Приводний ролик

8 ВИРІШЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Ознаки	Причина	Рішення
Двигун працює, але пила не ріже	Неправильно встановлений ланцюг	Встановіть ланцюг, як описано в посібнику
Двигун не запускається	Відсутнє живлення	Перевірте напругу в мережі
	Зношені щітки двигуна	Замініть щітки
Двигун працює, але ланцюг не рухається	Несправність зчеплення Зношеність ролика	Зверніться до сервісного центру Замініть ролик
Ланцюг не змащується	Забруднений канал змащення Рівень масла недостатній	Зніміть шину, та прочистіть канал Залийте масло

9 ГАРАНТІЯ

1. **ТЕРМІН ДІЇ** : Від дати продажу роздрібною мережею: два роки.
2. **ЩО Є ГАРАНТІЙНИМ ВИПАДКОМ**: Істотні поломки, які виникли в наслідок виробничого браку, які сталися під час гарантійного терміну дії.
3. **ЩО НЕ Є ГАРАНТІЙНИМ ВИПАДКОМ**:
 - A. Поломки за умови використання обладнання в комерційних цілях.
 - B. БУДЬ-ЯКА ПРЯМА АБО НЕПРЯМА ВИПАДКОВА ДІЯ, В РЕЗУЛЬТАТІ ЯКОЇ НАНЕСЕНО УШКОДЖЕННЯ, ПОЛОМКА АБО ВТРАТА ФУНКЦІОНАЛЬНОСТІ ланцюгової пилки VERANO.
 - C. Будь-яка несправність, яка сталася в результаті перевезення, недбалого поводження при зберіганні, ігнорування або порушення вказівок по підготовці до роботи і експлуатації, які представлені в цьому посібнику по експлуатації, що поставляється разом з обладнанням.
 - D. Роботи по передпродажному обслуговуванню, таке як складання обладнання, заправка робочими рідинами і регулювання.
 - E. Витратні матеріали або компоненти обладнання, які вимагають обслуговування або заміни в наслідку їх нормального зносу.
 - F. Поломка або несправність, причиною якої стала самостійна спроба відремонтувати обладнання.
 - G. Додаткові компоненти, які не покриваються гарантією :
 1. Щітки двигуна (електричні моделі).
 2. Косметичні дефекти, які не впливають на функціонування обладнання.
 3. Деталі із слідами іржі.
 4. Знос або поломка зчеплення внаслідок

неправильної експлуатації

5. Поломка системи змащення внаслідок застосування несертифікованого масла.
7. **ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ ГАРАНТУЮЧОЇ СТОРОНИ** :
 - A. Гарантуюча сторона зобов'язується провести безкоштовний ремонт або заміну ланцюгової пили або її компонентів у разі несправності, яка підпадає під гарантійний випадок протягом гарантійного періоду, в терміни, згідно чинного законодавства.
 - B. Гарантуюча сторона в праві відмовити в гарантійному ремонті у разі відсутності у покупця заповненого гарантійного талона.
8. **ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ ПОКУПЦЯ**:
 - A. Надати правильно заповнений гарантійний талон
 - B. ЗВ'ЯЗАТИСЯ З СЕРВІСНИМ ЦЕНТРОМ для обслуговування або ремонту обладнання. Витрати по доставці обладнання в сервіс несе покупець.
 - C. Дотримуватися дбайливого відношення до обладнання і виконувати вимоги після експлуатації і зберігання обладнання, які вказані в цьому посібнику по експлуатації.

10 ПРИМІТКИ

Виробник може змінити зовнішній вигляд виробу або його характеристики без попереднього повідомлення споживача. Ілюстрації, показані в цій інструкції можуть відрізнятися від фактичного вигляду виробу. Виробник не несе відповідальності за печатки, що можуть міститися в цій інструкції.

1 ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Электрическая цепная пила Verano спроектирована и изготовлена по высоким стандартам качества, простоты эксплуатации и безопасности пользователя. Предназначена для распиловки древесины при садовых, строительных или дровозаготовительных работах.

Технические характеристики

Сеть	220В~60Гц
Мощность	2000 Вт
Обороты холостого хода	4300 об/мин (мин-1)
Длина кабеля	1,5 м
Тип цепи	16"3/8".050"57 звеньев
Длина шины	38 см
Макс. скорость цепи	8,5 м/с
Емкость бачка для масла	200 мл
Защита от перегрузки	Механическая (скользящее сцепление)
Вес (без шины)	4,4кг

СФЕРЫ ПРИМЕНЕНИЯ

- Обрезка веток
- Заготовка дров
- Валка деревьев

ПРОЧИТАЙТЕ И СЛЕДУЙТЕ ДАННЫМ ИНСТРУКЦИЯМ СОХРАНИТЕ И НЕ ВЫКИДЫВАЙТЕ ЭТИ УКАЗАНИЯ

Данное руководство содержит информацию, которую очень важно знать и понимать перед использованием оборудования. Эта информация предоставляется для БЕЗОПАСНОСТИ и ПРЕДОТВРАЩЕНИЯ НЕПОЛАДОК ОБОРУДОВАНИЯ. Для помощи в усваивании информации, запомните следующие вспомогательные символы:

▲ DANGER Отметка опасности определяет потенциально опасные ситуации, которые, если не принимать меры безопасности, ПРИВЕДУТ к серьезным травмам или риску для жизни.

▲ WARNING Отметка предупреждения определяет потенциально опасные ситуации, которые, если не принимать меры безопасности, МОГУТ привести к серьезным травмам или риску для жизни.

Как и другое оборудование Verano, цепные пилы собраны с использованием высококачественных компонентов для максимальной эффективности ваших вложений.

Данное оборудование не предназначено для коммерческого или профессионального использования.

▲ CAUTION Отметка осторожности определяет потенциально опасные ситуации, которые, если не принимать меры безопасности, МОГУТ нанести различные травмы легкой или средней степени.

NOTICE Отметка замечания обращает внимание на важную информацию, в случае игнорирования которой, может быть повреждено оборудование.

Символы безопасности

Данные символы встречаются в руководстве для предупреждения пользователя о важности информации и предотвращения опасных ситуаций.



Прочтите инструкции



Риск взрыва



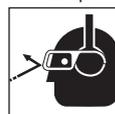
Риск возникновения пожара



Риск падения



Риск нанесения травмы



Используйте средства индивидуальной защиты

2 БЕЗОПАСНОСТЬ

2.1 ОБЩИЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

- a. Для избегания риска поражения электрическим током, пожара или травмирования себя и окружающих, внимательно прочитайте все инструкции перед использованием оборудования. Нарушение данных рекомендаций может привести к СЕРЬЕЗНЫМ ТРАВМАМ или СМЕРТИ.
- b. Полностью ознакомьтесь с органами управления и правильным использованием оборудования. Следуйте всем инструкциям.
- c. Только хорошо ознакомленные с данными инструкциями пользователи могут использовать данное оборудование.
- d. Придерживайтесь государственных норм по технике безопасности при работе с электрическими приборами

2.2 РАБОЧЕЕ МЕСТО

- a. Не позволяйте посторонним людям находиться возле цепной пилы при начале реза. Убедитесь что проходящие мимо люди или животные находятся на достаточном расстоянии от рабочей зоны.
- b. Не начинайте пиление до тех пор пока вы не убедитесь в свободной площади, уверенной опоре под ногами и спланированными путями отхода от падающего дерева.
- c. Не используйте оборудование во взрывоопасной среде, таких как наличие воспламеняющихся жидкостей, газов или пыли. Оборудование способно образовывать искры в системе зажигания, которые могут воспламенить пыль или газ.
- d. НИКОГДА не распыляйте воспламеняющиеся жидкости или не используйте пилу в зонах содержащих распыленное топливо или его пары.



- e. Никогда не используйте оборудование в закрытых помещениях или вблизи взрывоопасных материалов.



2.3 ЛИЧНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

- a. Будьте бдительными. Смотрите что вы делаете и используйте оборудование осознанно. Не

используйте оборудование, если вы находитесь под действием алкоголя, медикаментов или наркотиков. Невнимательность при обращении с электрооборудованием может привести к риску нанесения травм другим людям.

- b. Используйте подходящую одежду. Надевайте закрытую обувь на подошве с протектором (не работайте открытой обуви или босиком) Не носите излишне свободную одежду или украшения. Заправьте длинные волосы. Края одежды, волосы и украшения могут попасть в подвижные части двигателя, что может привести к травме или повреждению оборудования. Используйте рабочие брюки и одежду из плотной износостойкой ткани, не работайте в коротких штанах или шортах.
- c. Не отходите далеко. Сохраняйте необходимую опору и баланс во время работы. Надежная опора и баланс позволяет лучше контролировать оборудование в непредвиденных ситуациях.
- d. Всегда пользуйтесь защитными средствами для предотвращения травмирования острой цепью
- e. Всегда пользуйтесь защитными средствами для предотвращения травмирования острой цепью
- f. Не используйте пилу одной рукой. Серьезные травмы могут быть нанесены при работе пилой одной рукой. Цепная пила предназначена для работы двумя руками.



WARNING Убедитесь что оборудование используется оператором

- с необходимой индивидуальной защитой в рабочей зоне. Рекомендуется использовать защитные очки ANSI Z87, и при необходимости, другие средства для защиты головы, слуха, использовать перчатки, высокие ботинки с защитой пальцев при работе или обслуживании. Не использование защиты глаз или слуха может привести к серьезным нарушениям здоровья.
- g. Держите части тела и одежды подальше от цепи при работе .
 - h. Держите части тела и одежды подальше от цепи при работе.
 - k. Всегда отсоединяйте оборудование от сети перед регулированием цепи
 - l. При работах с расчиской мелких веток или кустов, соблюдайте особую осторожность, так как мелкие ветки могут зацепиться цепью

и отскочить в вашем направлении, что может вывести вас из равновесия.

- п. Разрезая ветки деревьев, которые находятся под напряжением, остерегайтесь их спружинивания, когда выполняете рез
- о. Держите руки и перчатки сухими, чистыми, без следов масл

⚠ WARNING Движущие части могут привести к ампутации

пальцев или серьезным травмам. Держите руки, одежду и свободные предметы подальше от открытых движущихся частей.

- ВСЕГДА останавливайте двигатель, убедитесь в остановке движущихся частей и извлекайте свечу зажигания перед очисткой и обслуживанием оборудования.
- НИКОГДА не пытайтесь прочищать вентиляционные отверстия при работающем двигателе — подвижные части незаметны.

2.4 ЭЛЕКТРОБЕЗОПАСНОСТЬ

⚠ WARNING Риск поражения электрическим током

- a. Замена вилки должна делаться только в авторизованном сервисном центре.
- b. НИКОГДА не используйте удлинители без заземления и перерезом кабеля менее 1 мм².
- c. Осматривайте силовой кабель перед использованием. Не пользуйтесь оборудованием с поврежденным кабелем.
- d. Располагайте электрические соединения в сухом месте и на возвышенности от уровня земли.
- e. Не отсоединяйте вилку из розетки мокрыми руками.
- f. Не мочите электрические элементы и силовые кабели.



2.5 ОБРАТНАЯ ОТДАЧА И ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЦЕПНОЙ ПИЛОЙ

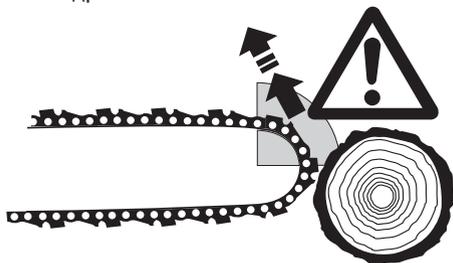
Обратная отдача возникает когда конец шины с цепью касается объектов или когда цепь с шиной зажимается в пропиле древесины. Контакт конца направляющей шины в некоторых случаях

провоцирует быстрое обратное движение, с отдачей шины вверх и по направлению к оператору. Зажим цепи в пропиле, провоцирует прямую обратную отдачу по направлению к оператору. Любой из подобных случаев эффектов может привести к потере контроля над инструментом, что может повлечь нанесение серьезных травм или увечий.

Как пользователь цепной пилы, вы должны запомнить несколько шагов как уберечь себя от травмирования и безопасно проводить работы:

- a. С базовым пониманием возникновения обратной отдачи вы можете снизить или исключить эффект неожиданности при его возникновении. Внезапность обратной отдачи и неправильная реакция приводит к несчастным случаям.
- b. Крепко держите цепную пилу двумя руками во время работы. Плотно обхватывайте рукоятки пальцами. Крепкий хват инструмента позволит вам снизить обратную отдачу и сохранить контроль над пилой. Не ослабляйте хват во время пиления.
- c. Убедитесь что область где вы планируете делать рез свободна от препятствий. Не позволяйте концу шины касаться бревен, веток или иных предметов которые можно задеть при работе с пилой.
- d. Выполняйте рез на высоких оборотах двигателя
- e. Не выполняйте рез на высоте выше высоты вашего плеча.
- f. Следуйте указанием по заточке цепей фирмы-изготовителя
- g. Используйте цепи и шины, рекомендованного размера

⚠ DANGER Предосторожности по обратной отдаче для пользователей цепной пилой: Обратная отдача возникает когда конец шины с цепью касается объектов или когда цепь с шиной зажимается в пропиле древесины.



3 ОБЗОР ОБОРУДОВАНИЯ

3.1 РАСПАКОВКА И ЗНАКОМСТВО

После распаковки оборудования, внимательно проверьте составные части на наличие повреждений, которые могли произойти в процессе доставки. Проверьте наличие всех частей и аксессуаров.

WARNING Не эксплуатируйте оборудование

с повреждениями, вызванными транспортировкой, погрузкой или неправильным использованием. Повреждения могут вызвать неисправности, которые могут стать причиной получения травмы или ущерба здоровью и имуществу.

3.2 ОСНОВНЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ БЕНЗИНОВОЙ ЦЕПНОЙ ПИЛЫ

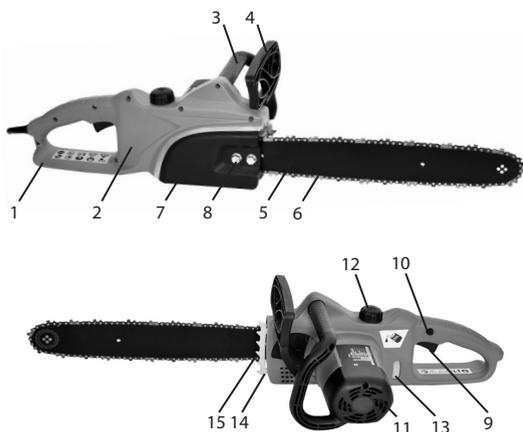


Рисунок 1 — Составные части

1. Рукоятка задняя с защитой
2. Корпус
3. Передняя рукоятка
4. Передняя защита
5. Шина
6. Цепь
7. Крышка сцепления
8. Винты крышки сцепления
9. Кнопка включения
10. Фиксатор кнопки включения
11. Электродвигатель
12. Масло-заливная крышка
13. Окошко уровня масла
14. Упор
15. Винт регулирования натяжения цепи

3.3 СБОРКА И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

NOTICE

Цепная пила поставляется с демонтированной шиной и цепью. Установите шину и цепь, следуя следующим инструкциям.

WARNING

Режущая цепь острая. Всегда пользуйтесь перчатками при обращении с инструментом во избежание получения травм.

а. Установка или замена цепи :

1. Открутите две гайки, которые удерживают кожух сцепления и снимите его
2. Снимите шину и цепь при необходимости
3. Перед установкой шины, наденьте цепь на пазы шины, и сначала заведите цепь на ролик а потом наживите шину на болты, убедитесь что резцы цепи направлены вперед
4. Установите кожух сцепления на болты.
5. Наживите гайки крепления кожуха сцепления, отрегулируйте натяжение цепи и зажмите гайки крепления кожуха с небольшим усилием.

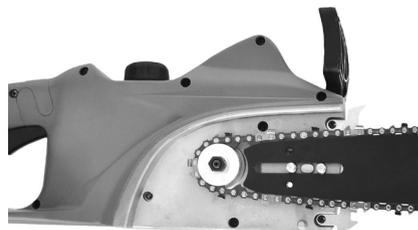


Рисунок 3 – Установка шины и цепи

РЕГУЛИРОВКА НАТЯЖЕНИЯ ЦЕПИ

NOTICE

Все пильные цепи требуют периодической регулировки. Всегда ослабляйте гайки крепления кожуха сцепления перед регулировкой натяжения цепи, не соблюдения этого указания приведет к выходу из строя устройства натяжителя цепи.

1. Ослабьте гайки кожуха сцепления
2. Придерживая шину и направляя цепь в паз шины, закручивайте винт регулировки по часовой стрелки до тех пор пока будет не убран провис цепи и будет достигнуто оптимального натяжения.
3. Затяните гайки кожуха сцепления
4. Попробуйте протянуть цепь по шине рукой.

Ослабьте натяжение цепи, если ощущаете сильное сопротивление.

5. Когда натяжение цепи отрегулировано, убедитесь что гайки кожуха сцепления надежно затянуты.
6. Всегда держите цепь с нужным натяжением. Периодически проверяйте уровень натяжения цепи при работе.

4 УПРАВЛЕНИЕ

▲ WARNING Движущие части могут привести к ампутации пальцев или серьезным травмам. Держите руки, одежду и свободные предметы подальше от открытых движущихся частей.

- ВСЕГДА останавливайте двигатель, убедитесь в остановке движущихся частей и извлекайте вилку из розетки перед очисткой и обслуживанием оборудования.
- НИКОГДА не пытайтесь прочищать вентиляционные отверстия при работающем двигателе — подвижные части незаметны.

4.1 ЗАПУСК И РАБОТА

▲ CAUTION Перед началом работы убедитесь что шина и цепь правильно установлены и отрегулировано натяжение цепи.

1. Проверьте натяжение цепи
2. Проверьте уровень масла. Долейте при необходимости. Не переливайте максимальный уровень масла.
3. Подсоедините шнур питания к сети. При подключении, сделайте петлю из кабеля для избежания самовольного отсоединения. Используйте удлинители, рассчитанные на ток к 16А.
4. Удерживая пилу обеими руками нажмите на клавишу запуска и приступите к резанию.

▲ CAUTION НИКОГДА не включайте пилу, если цепь касается любой поверхности.

NOTICE Перед непосредственным выполнением работы, каждый раз проверяйте работу системы смазывания.

5. При длительной работе, пользуйтесь фиксатором включателя.
6. Периодически проверяйте уровень масла в масляном бачке.

NOTICE Не допускайте работу электрической пилой с минимальным уровнем масла. При заправке пилки маслом, отсоединяйте шнур питания

4.3 СМАЗКА ЦЕПИ

Удерживая бензопилу над сухой поверхностью, нажмите на клавишу включения на половину максимальной скорости и удерживайте до 30 сек. Тонкая линия «выброшенного» масла будет видна на поверхности (Рис.3). Если этого не произошло, необходимо отрегулировать подачу масла.

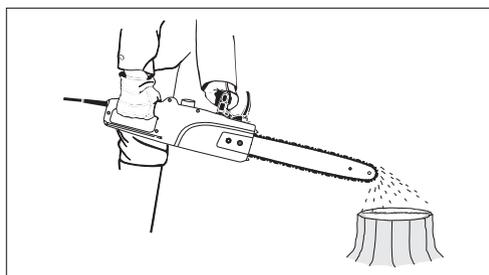


Рис 3 – Проверка системы смазки

4.4 УКАЗАНИЯ ПО ПРАВИЛЬНОМУ ВЫПОЛНЕНИЮ РАБОТЫ

- а. Любое использование цепной пилы и работа с ней рассчитана на выполнение одним человеком
- б. При сомнении в обеспечении собственной безопасности, обращайтесь за помощью к тренированным специалистам. После того как вы выучите базовые техники работы с оборудованием, вашим лучшим помощником станет собственное чувство.
- с. Запустите двигатель и убедитесь в его правильной работе. Нажмите клавишу газа для набора полной скорости и приступите к резу. Если цепь заточена должным образом, то процесс распила не будет требовать ощутимых усилий. Чрезмерный нажим на пилу в процессе пропила замедлит обороты двигателя и выполнение задачи станет более тяжелым.

▲ WARNING При контакте верхнего конца шины с ветками или бревнами, шину резко отбросит вверх со значительной силой. Это явление называется обратной отдачей. Остерегайтесь этого.

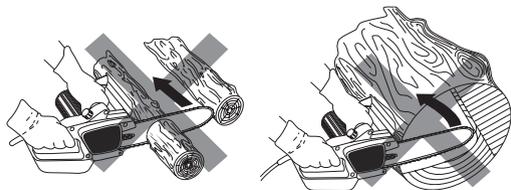


Рисунок 9 – Потенциально опасные ситуации при резке.

4.8 ВАЛКА ДЕРЕВЬЕВ

▲ WARNING Падающее дерево может серьезно повредить имущество — автомобиль, дом, пристройку, линию электропередач или другие деревья. Есть способы направить дерево в нужном направлении, поэтому перед началом работ выберите правильное место.

- Перед началом реза, очистите площадь возле дерева. Вам потребуется надежная основа под ногами для удобной работы с цепной пилой без риска задеть иные объекты. Так же спланируйте пути отхода. Когда дерево начнет падать вы должны немедленно отойти от дерева под углом 45 градусов, минимум на 3 м для избежания ударом стволом дерева.
- Начинайте рез со стороны ствола, на которую должно упасть дерево. Выполните рез на 1/3 ствола клинообразного вида. Расположение этого реза очень важно, т. к. дерево будет падать «внутри» него. Окончательный (валочный) рез выполняется с противоположной стороны, на высоте около 5 см над первым резом (Рис.10). Не пытайтесь выполнить сквозной рез.
- Оставьте около 5 см не срезанного ствола в качестве шарнира, этот участок будет служить направляющей, удерживая ствол дерева в нужном направлении.
- Когда дерево начинает падать, заглушите двигатель и покиньте место работы в спланированном направлении. Это необходимо делать без промедления, иначе есть риск получить травму.
- Для валки деревьев, толщина которых превышает длину шины пилы, начинайте

пропил с одной стороны, постепенно перемещаясь на другую.

- Начните выполнять рез с обратной стороны, начиная с противоположной стороны, затем переместитесь в другую сторону, установите пилу в первый пропил и выполните новый пропил, потом переместитесь на другую сторону, установите пилу в пропил и закончите пропил (Рис.10). Для избежания зажима шины, вставляйте в пропил деревянный клин.
- Валочный пропил следует выполнять в направлении к шарниру. В случае если дерево не начинает падать, нужно оказать небольшое усилие на ствол рукой, или воспользоваться клином.

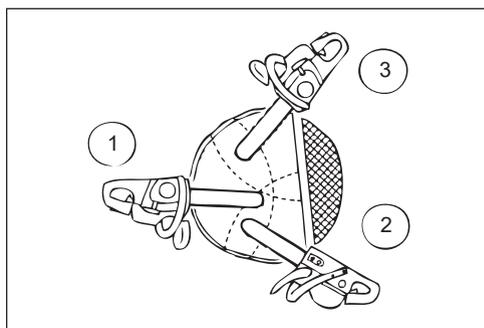
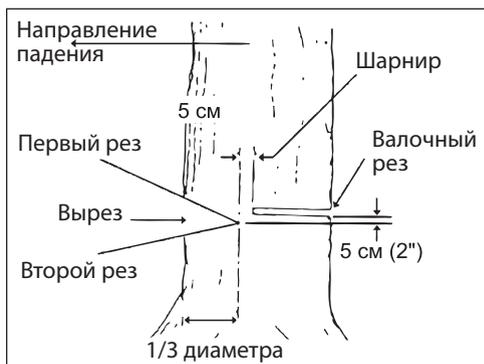
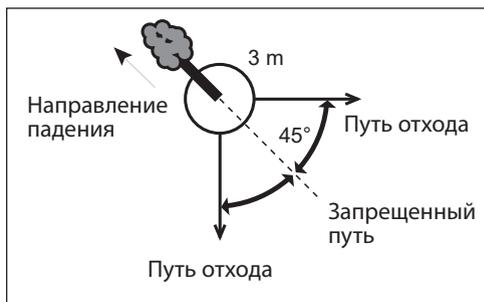


Рисунок 10 – Валка деревьев

4.9 УДАЛЕНИЕ ВЕТОК И СУЧЬЕВ С ДЕРЕВА

- a. Никогда не стойте на дереве, которое вы очищаете
- b. Соблюдайте осторожность при работах
- c. Остерегайтесь контакта верхнего конца шины с ветками
- e. Не выполняйте рез выше уровня плеча или вертикально относительно вашего тела. В этом случае при возникновении обратной отдачи, у вас будет недостаточно контроля для избежания получения травмы.
- f. При распиливании бревен, крепко удерживайте пилу двумя руками
- g. При распиливании бревна на уклоне, всегда становитесь выше по отношению к бревну.
- h. Помните, что древесина тяжелая и при неправильной поддержке легко может зажать шину
- k. Ствол дерева ослабляется в точке выполнения пропила и шина пилы может быть легко зажата. Выполняйте пропил на горизонтальной поверхности или делайте поддержку как показано на картинках.
- n. При резке толстых бревен, первый рез должен быть не глубже 1/3 всего диаметра

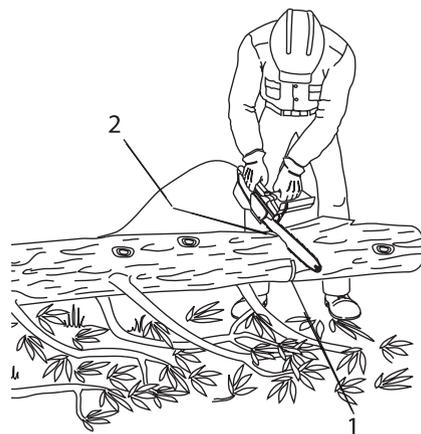


Рисунок 6 – Удаление веток и распил бревен

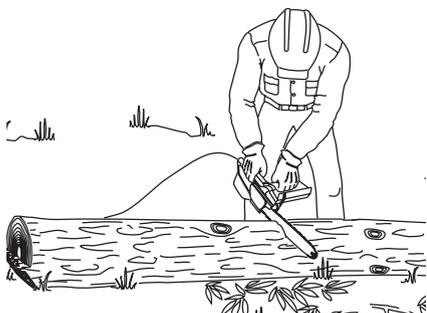
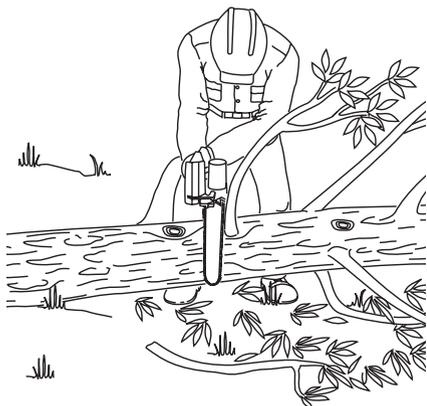
5 ОБСЛУЖИВАНИЕ ЦЕПИ

Важные замечания для должного ухода за цепью пилы:

- Постоянно держите резцы в заточенном состоянии
 - Соблюдайте одинаковое размещение правых и левых резцов
- Имейте ввиду, что тупые или разнонаправленные резцы приводят к снижению продуктивности, увеличивают вибрацию и могут привести к разрыву цепи.
- Направляющая ножка цепи служит для удаления стружки из паза шины, держите ее в заточенном состоянии, где это необходимо.

Заточка:

- Для заточки цепи, используйте круглый напильник (4,0 мм) и плоский напильник
- Для соблюдения правильной позиции используйте специальный шаблон
- Разместите шаблон на плоскости цепи. Затем обработайте плоским напильником, пока уровень звена не будет соответствовать шаблону
- Не забудьте закруглить переднюю часть звена. Правильный способ заточки показан на иллюстрациях.
- После выполнения работ по заточке цепи, отмойте ее в масле для удаления остатков стружки перед использованием.
- Если не убрать следы стружки с цепи, абразивные частицы смогут снизить ресурс шины и цепи.
- Очищайте паз в шине, не допускайте эксплуатацию с загрязненным пазом



- Удалите остатки смолы на цепи и шине, отмачивая их в керосине, после чего обязательно смажьте маслом.

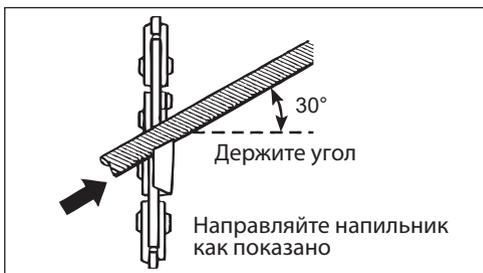
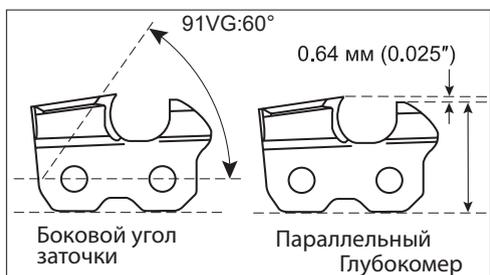
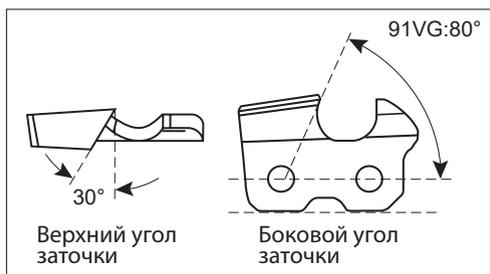
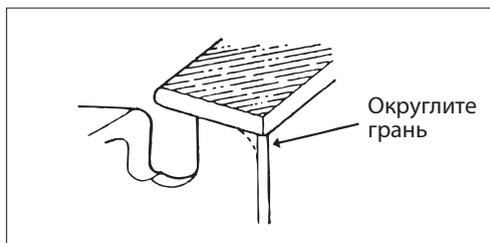
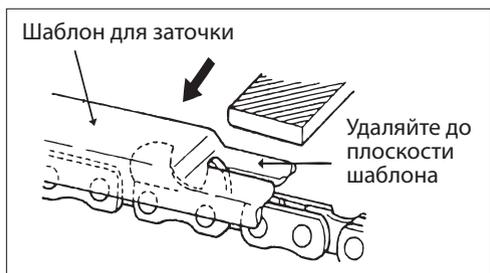
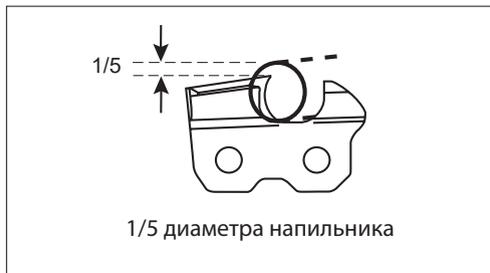


Рисунок 14 — Заточка цепи

6 ХРАНЕНИЕ

- Отсоедините шину и цепь
- Протрите корпус пилы сухой тканью, удалите загрязнения и следы масла
- Установите шину и цепь, не натягивайте цепь.

7 ОБСЛУЖИВАНИЕ

Соблюдайте регулярные интервалы обслуживания для уверенности в максимальной производительности и длительном сроке службы. Пользуйтесь приведенным графиком обслуживания.

ГРАФИК ОБСЛУЖИВАНИЯ

Периодичность	Действие
Ежедневная проверка	Состояние цепи и шины
Периодическая проверка	Щетки двигателя Приводной ролик

8 РЕШЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Признаки	Причина	Решение
Двигатель работает, но пила не режет	Неправильно установленная цепь Цепь затуплена	Установите цепь, как описано в руководстве Замените или заточите цепь
Двигатель не запускается	Отсутствующее питание	Проверьте напряжение в сети
	Изношенные щетки двигателя	Замените щетки
Двигатель работает, но цепь не двигается	Неисправность сцепления Изношенность ролика	Обратитесь к сервисному центру Замените ролик
Цепь не смазывается	Загрязненный канал смазывания Уровень масла недостаточен	Снимите шину, и прочистите канал Залейте масло

9 ГАРАНТИЯ

1. СРОК ДЕЙСТВИЯ: От даты продажи розничной сетью: два года.
2. ЧТО ЯВЛЯЕТСЯ ГАРАНТИЙНЫМ СЛУЧАЕМ:
Существенные поломки в следствии производственного брака, которые случились во время гарантийного срока действия.
3. ЧТО НЕ ЯВЛЯЕТСЯ ГАРАНТИЙНЫМ СЛУЧАЕМ:
 - A. Поломки при условии использования оборудования в коммерческих целях.
 - B. ЛЮБОЕ ПРЯМОЕ ИЛИ НЕПРЯМОЕ СЛУЧАЙНОЕ ВОЗДЕЙСТВИЕ, В РЕЗУЛЬТАТЕ КОТОРОГО НАНЕСЕНО ПОВРЕЖДЕНИЕ, ПОЛОМКА ИЛИ УТРАТА ФУНКЦИОНАЛЬНОСТИ ЦЕПНОЙ ПИЛЫ VERANO.
 - C. Любая неисправность, которая случилась в результате перевозки, халатного обращения при хранении, игнорирования или нарушения указаний по подготовке к работе и эксплуатации, которые представлены в данном Руководстве по эксплуатации, поставляемое вместе с оборудованием.
 - D. Работы по предпродажному обслуживанию, такое как сборка оборудования, заправка рабочими жидкостями и регулировка.
 - E. Расходные материалы или компоненты оборудования, которые требуют обслуживания или замены в следствии их нормального износа.
 - F. Поломка или неисправность, причиной которой стала самостоятельная попытка отремонтировать оборудование.
 - G. Дополнительные компоненты, которые не покрываются гарантией:
 1. Щетки двигателя (электрические модели).
 2. Косметические дефекты, которые не влияют на функционирование оборудования.
 3. Детали со следами ржавчины.
 4. Износ или поломка сцепления в следствии неправильной эксплуатации
 5. Поломка системы смазки в следствии применения не сертифицированного масла
 7. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ГАРАНТИРУЮЩЕЙ СТОРОНЫ:
 - A. Гарантирующая сторона обязывается провести бесплатный ремонт или замену пилы или её компонентов в случае неисправности, которая подпадает под гарантийный случай в течении гарантийного периода, в сроки, согласно действующего законодательства.
 - B. Гарантирующая сторона в праве отказать в гарантийном ремонте в случае отсутствия у покупателя заполненного гарантийного талона.

8. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ПОКУПАТЕЛЯ:

- A. Предоставить правильно заполненный гарантийный талон
- B. СВЯЗАТЬСЯ С СЕРВИСНЫМ ЦЕНТРОМ для обслуживания или ремонта оборудования. Расходы по доставке оборудования в сервис несет покупатель.
- C. Соблюдать бережное отношение к оборудованию и выполнять требования по эксплуатации и хранению оборудования, которые указаны в данном Руководстве по эксплуатации.

10 ПРИМЕЧАНИЕ

Производитель может изменить внешний вид изделия или его характеристики без предварительного уведомления потребителя. Иллюстрации, приведенные в данной инструкции могут отличаться от фактического вида изделия. Производитель не несет ответственности за опечатки, которые могут содержаться в данной инструкции.

1 INTRO

A Verano Chainsaw is built to tackle the toughest jobs. Whether you're pruning limbs, cutting firewood or taking down a whole tree, each Verano Chain Saw is designed to provide long, trouble-free life. You have a chainsaw that starts easy, runs smooth, and provides years of dependable

performance.

Like all Verano equipment, Verano chainsaws are built with professional-grade components to ensure maximum value from your investment. This tool is not designed for commercial or industrial use.

TECHNICAL AND CONSUMER INFORMATION

Nominal Voltage	220V~60Hz
Power	2000 W (8 A)
No-load speed	4300 rpm(min-1)
Cable length	1,5 m
Chain type	16"!3/8".050"57 links
Length of a cut	38 cm
Max. chain speed	8,5 m/s
Oil tank capacity	200 ml
Overload protection	Mechanic (slip clutch)
Weight (without bar/chain)	4,4kg

RECOMMENDED USES FOR THIS CHAINSAW

- Pruning limbs
- Cutting firewood
- Taking down tree

READ & FOLLOW ALL INSTRUCTIONS SAVE THESE INSTRUCTIONS DO NOT DISCARD

Safety Guidelines This manual contains information that is very important to know and understand. This information is provided for SAFETY and to PREVENT EQUIPMENT PROBLEMS. To help recognize this information, observe the following symbols.

⚠ DANGER Danger indicates an imminent hazardous situation which, if not avoided, WILL result in death or serious injury

⚠ WARNING Warning indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, COULD result in death or serious injury.

⚠ CAUTION Caution indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, MAY result in minor or moderate injury.

NOTICE

Notice indicates important information, that if not followed, may cause damage to equipment.

Safety Symbols

The following Safety Symbols appear throughout this manual to alert you to important safety hazards and precautions.



Read Manual First



Risk of Explosion



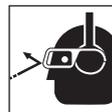
Risk of Fire



Risk of Falling



Risk of Personal Injury



Wear Eye and Hearing Protection

2 SAFETY

2.1 GENERAL SAFETY

- a. To reduce the risks of electric shock, fire, and injury to persons, read all the instructions before using the tool. Failure to follow warnings, dangers, and cautions could result in DEATH or SERIOUS INJURY.
- b. Be thoroughly familiar with the controls and the proper use of the equipment. Follow all instructions.
- c. Only persons well acquainted with these rules of safe operation should be allowed to use the unit.
- d. Follow all safety codes as well as the Occupational Safety and Health Act

2.2 WORK AREA

- a. Do not allow other persons to be near the chain saw when starting or cutting with the chain saw. Keep bystanders and animals out of the work area
- b. Do not start cutting until you have a clear work area, secure footing, and a planned retreat path from the falling tree
- c. Do not operate the tool in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases, or dust. The tool is able to create sparks resulting in the ignition of the dust or fumes.
- d. NEVER spray flammable liquids or use chainsaws in areas containing combustible dust, liquids, or vapors.



- e. Never operate this machine in a closed building or in or near an explosive environment.



2.3 PERSONAL SAFETY

- a. Stay alert. Watch what you are doing and use common sense when operating the tool. Do not use the tool while tired or under the influence of drugs, alcohol, or medication. A moment of inattention while operating the tool increases the risk of injury to persons.
- b. Dress properly. Wear shoes with non-skid soles. DO NOT wear open toed shoes or operate unit barefooted. Snug fitting durable clothing should be worn. Pants should have long legs, DO NOT WEAR SHORTS. Loose clothes, jewelry, or long hair increases the risk of injury to persons as a result of being caught in moving parts.
- c. Do not overreach. Keep proper footing and balance

- d. Always keep exhaust area clear of flammable debris during transportation or when storing, otherwise serious property damage or personal injury may result.
- e. Always wear proper safety clothing to protect your lower body from sharp saw chain and hot muffler.
- f. Always use the saw from the right-hand side of your body - NEVER from the left side.

▲ WARNING

Ensuring that the tool is used only when the operator and all other personnel in the work area are wearing ANSI Z87 eye protection equipment, and other appropriate protection equipment such as head, hearing protection, gloves, high boots with, protective clothing when operating and performing maintenance. Serious eye or permanent hearing loss could result.

- g. Do not operate a chain saw with one hand! Serious injury to the operator, helpers, bystanders, or any combination of these persons may result from onehanded operation. A chain saw is intended for two-handed use.
- h. Keep all parts of your body away from the saw chain when the engine is running.
- k. Always disconnect the power plug before servicing the unit
- l. When cutting a limb that is under tension, be alert for spring-back so that you will not be struck when the tension in the wood fibers is released
- n. Do not operate a chain saw that is damaged, improperly adjusted, or not completely and securely assembled. Be sure that the saw chain stops moving when the throttle control trigger is released.
- o. Keep the handles dry, clean, and free of oil or fuel mixture.
Shut off the engine before setting the chain saw down.
- p. Use extreme caution when cutting small size brush and saplings because slender material may catch the saw chain and be whipped toward you or pull you off balance.

▲ WARNING

Moving parts can amputate fingers or cause severe injuries. Keep hands, clothing and loose objects away from all openings.

- ALWAYS stop engine, disconnect spark plug, and make sure all moving parts have come to a complete stop before removing obstructions, clearing debris, or

servicing unit.

- NEVER reach into any opening while the engine is running. Moving parts may not be visible through openings.

2.4 ELECTRICAL SAFETY

⚠ WARNING Risk of electrocution:

- This product is provided with a ground fault circuit interrupter, GFCI, built into the power cord plug. Be sure to inspect cord and GFCI prior to use. Any repair or replacement of the power cord must be performed by a qualified (licensed or certified) electrical technician. If replacement of the plug or cord is needed, use only identical replacement parts.
- NEVER use an extension cord with this product.
- Inspect cord before using — Do not use if cord is damaged.
- Keep all electrical connections dry and off the ground.
- Do not touch plug with wet hands.
- Do not spray electrical apparatus and wiring.



2.5 KICKBACK SAFETY PRECAUTIONS FOR CHAIN SAW USERS

KICKBACK may occur when the nose or tip of the guide bar touches an object, or when the wood closes in and pinches the saw chain in the cut. Tip contact in some cases may cause a lightning fast reverse REACTION, Kicking the guide bar up and back towards the operator. Pinching the saw chain along the top of the guide bar may push the guide bar rapidly back towards the operator.

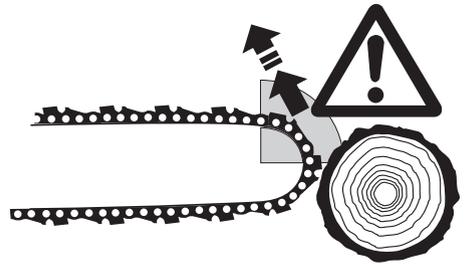
Either of these reactions may cause you to lose control of the saw which could result in serious personal injury.

- As a chain saw user, you should take several steps to keep your cutting jobs free from accident or injury
- With a basic understanding of kickback, you can reduce or eliminate the element of surprise. Sudden surprise contributes to accidents.
 - Keep a good firm grip on the saw with both hands, the right hand on the rear handle, and the left hand on the front handle, when the engine is running. Use a firm grip with thumbs and fingers encircling the chain saw handles. A firm grip will help you reduce kickback and maintain control of the saw. Don't let go.
 - Make sure that the area in which you are cutting is

free from obstructions. Do not let the nose of the guide bar contact a log, branch, or any other obstruction which could be hit while you are operating the saw.

- Cut at high engine speeds.
- Do not overreach or cut above shoulder height.
- Follow manufacturer's sharpening and maintenance instructions for the saw chain.
- Only use replacement bars and chains specified by the manufacturer or the equivalent.

⚠ DANGER Kickback safety precaution for chain saw users: Kickback may occur when the nose or tip of the guide bar touches an object or when the wood closes in and pinches the saw chain in the cut.



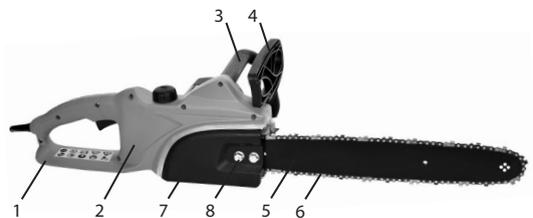
3 PRODUCT OVERVIEW

3.1 UNPACKING

After unpacking the unit, inspect carefully for any damage that may have occurred during transit. Check for loose, missing or damaged parts. Make sure to tighten fittings, bolts, etc., before using the chainsaw. Check to be sure all supplied accessories are enclosed with the unit.

⚠ WARNING Do not operate the unit if it's damaged during shipping, handling, or use. Damage could result in bursting and cause injury or property damage.

3.2 COMPONENTS OF THE CHAINSAW



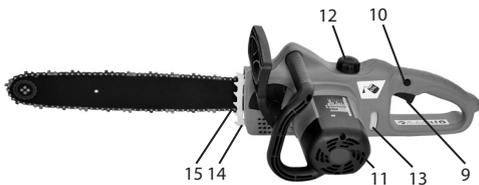


Figure 1

1. Handle back with defence
2. Housing
3. Front handle
4. Front defence
5. Bar
6. Chain
7. Clutch cover
8. Screws
9. Button
10. Fixing of the button
11. Electric motor
12. Oil cap
13. Window of level of oil
14. Support
15. Adjuster screw

3.3 ASSEMBLY AND PREOPERATION

NOTICE The machine may be delivered with guide bar and saw chain separated. Install guide bar and saw chain as follows.

WARNING Saw chain is sharp! Always wear gloves when handling assembly, otherwise serious personal injury may result.

a. Bar and chain installation

1. Remove two clutch cover nuts and remove clutch cover
2. Remove bar and saw chain if necessary
3. Mount guide bar on studs and slide toward clutch to make saw chain installation easier. Install chain with cutters on top of guide bar facing forward (Pic.3, c)
4. Unlock the chain brake, and install the clutch cover over the guide bar studs (Pic.3, d). Ensure chain tension adjuster pin fits into the guide bar adjuster hole, brake band is positioned around clutch drum. Tighten clutch cover nuts finger tight.
5. Tighten clutch cover nuts finger tight.



Figure 2 — Installing guide bar

ADJUSTING CHAIN TENSION

NOTICE All chains require frequent adjustments.

Always loosen clutch cover nuts before turning the chain tension adjuster, otherwise the clutch cover and tensioner will be damaged

1. Loosen two clutch cover nuts, if necessary.
2. Hold the bar nose up, and turn the adjuster screw clockwise until chain contacts underside of the bar
3. Tighten both nuts with the bar nose held up.
4. Pull the chain around the bar by hand. Loosen the adjustment if you feel tight spots.
5. When chain is properly tensioned, tighten clutch cover nuts securely
6. Keep chain properly tensioned at all times.

4 OPERATION

WARNING Moving parts can amputate fingers or cause severe injuries.

Keep hands, clothing and loose objects away from all openings. Always stop engine, disconnect spark plug, and make sure all moving parts have come to a complete stop before removing obstructions, clearing debris, or servicing unit.

Chain lubrication

Hold the chain just above a dry surface and open the throttle to half speed for 30 seconds.

A thin line of “thrown” oil should be seen on the dry surface.

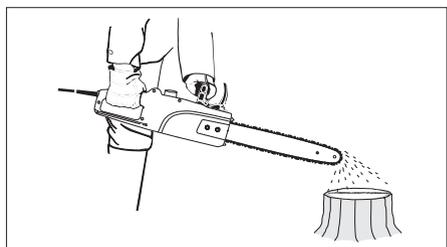


Figure 3 — Chain lubrication test

4.7 CUTTING INSTRUCTION

- In all circumstances the operation of the chain saw is a one-man job.
- It is difficult at times to take care for your own safety, so don't assume the responsibility for a helper as well. After you have learned the basic techniques of using the saw, your best aid will be your own good common sense.
- The accepted way to hold the saw is to stand to the left of the saw with your left hand on the front handlebar and your right hand on the rear handle so you can operate the throttle trigger with your right index finger.
- Before attempting to fell a tree, cut some small logs or limbs. Become thoroughly familiar with the controls and the responses of the saw.
- Start the engine, see that it is running properly. Squeeze the trigger to open the throttle wide open and start the cut. If the chain is properly sharpened, the cutting should be relatively effortless. It is not necessary to press down hard to make the saw cut. Pushing the saw too hard will slow the engine and cutting will actually be more difficult.

⚠ WARNING Should the tip contact a limb or log while the chain is moving, the tip will be pushed upward with considerable force. This is known as kickback. Avoid it!

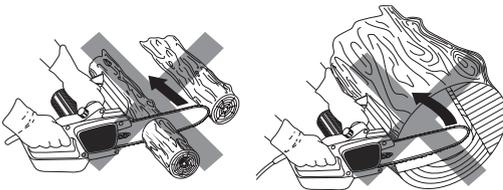


Figure 9 — Potential danger cutting situation

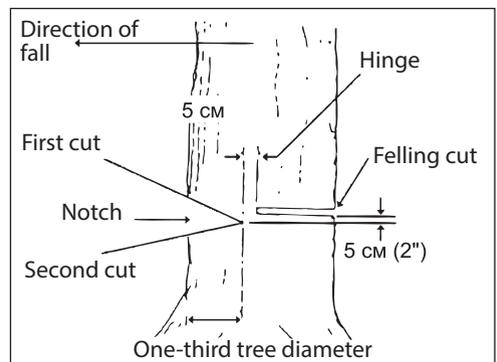
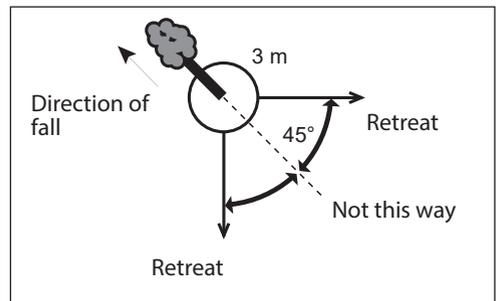
4.8 FELLING THE TREE

⚠ WARNING A falling tree can seriously damage anything it may hit - a car, a house, a fence, a power line, or another tree. There are ways to make a tree fall where you want it, so first decide where that is!

- Before cutting, clear the area around the tree. You will need good footing while working and you should be able to work the saw without hitting any obstacles. Next, select a path of retreat. When the tree begins to fall you should retreat away from the direction of fall at a 45-degree angle and at least 3 m

(10 feet) from the trunk to avoid the trunk kicking back over the stump.

- Begin the cut on the side to which the tree is to fall. Cut a notch about 1/3 of the way into the tree. The position of this notch is important since the tree will try to fall "into" the notch. The felling cut is made on the side opposite the notch and at a level about 5 cm (2 in.) above the bottom of the notch. Do not try to cut through to the notch with the felling cut.
- The remaining wood between the notch cut and felling cut about 5 cm (2 in.) will act as a hinge when the tree falls, guiding it in the desired direction.
- When the tree starts to fall, kill the engine, place the saw on the ground and make your retreat quickly.
- To fell big trees with a diameter exceeding twice the bar length, start the notching cuts from one side and draw the saw through to the other side of the notch.
- Start the back cut on one side of the tree, pivoting the saw through to form the desired hinge on that side. Then remove the saw for the second cut. Insert the saw in the first cut, very carefully so as not to cause kickback.
- The final cut is made by drawing the saw forward in the cut to reach the hinge.



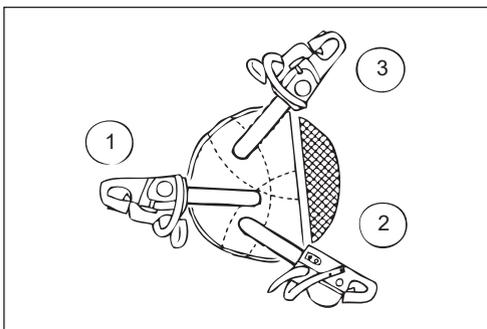


Figure 5— Felling tree

4.9 LIMBING AND BUCKING

- a. Never stand on the tree that you are limbing.
- b. When limbing, caution is the word.
- c. Be careful of the tip touching other limbs.
- d. Always use both hands.
- e. Don't cut with the saw overhead or aligned vertically with your body. If the saw should kickback, you may not have enough control to prevent possible injury.
- f. Bucking. Keep both hands on the handles at all times. Support logs if possible.
- g. When cutting on a slope or hillside, always stand uphill.
- h. Keep in mind that the wood is heavy and that it will bend and pinch the saw if improperly supported.
- k. The trunk will weaken at the point where you make the cut unless the tree is lying on perfectly flat ground or supported as shown.
- l. If you make the cut with the tree on the ground, don't let the saw's chain dig into the earth; it is harmful for the saw, and you stand a good chance of being struck by flying debris.
- m. To cut the trunk, use the bucking and two-cut sequence shown.
- n. The first cut should be no deeper than one-third the trunk diameter.

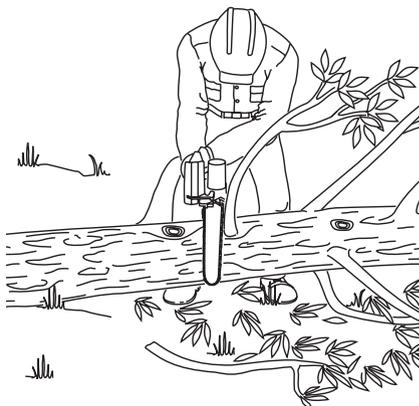
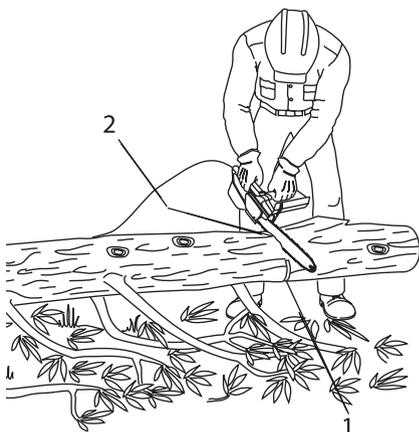
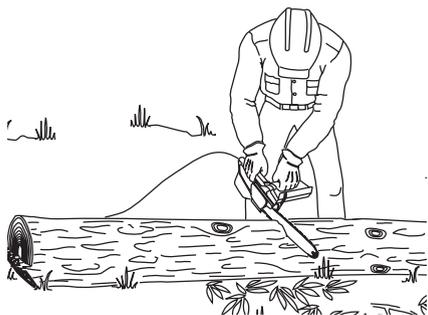


Figure 6— Limbing tree

5 SETTING SAW CHAIN

Important points for proper maintenance of saw chain:

- Keep the cutters sharp at all times.
- Keep the left and the right cutters properly aligned.
- Note that blunt or irregular cutters will result in poor cutting performance, increased vibration of chains and premature breakage of the saw chain.
- Drive link serves to remove sawdust from the groove of the guide bar. Keep the lower edge of the drive link sharp where indicated.

SETTING:

- For setting saw chain, round file (4.0 mm dia.5/32 in.) and flat file are used.
- To keep correct position and correct angle, use the file holder
- Place the depth gauge tool firmly on guide bar so that depth gauge protrudes. Then file top of depth gauge with the flat file until flat with top of the depth gauge tool.
- Be sure to round off the front edge of the depth

gauge. Properly filed cutters are shown in illustration. When setting of the chain is finished, soak it in oil and wash away filings completely before using.

- When chain has been filed on the bar, supply sufficient oil to it, rotate the chain slowly to wash away the filings before using again.
- If the chain saw is operated with filings clogged in the groove, the saw chain and the guide bar will be damaged prematurely.
- If the saw chain becomes soiled with resin, for instance, clean it with kerosene and soak in it oil.

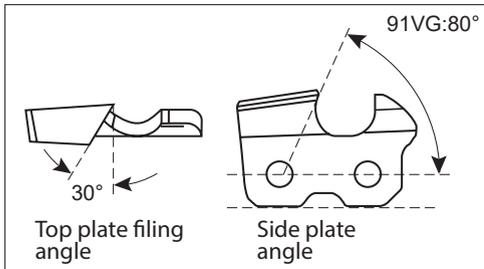
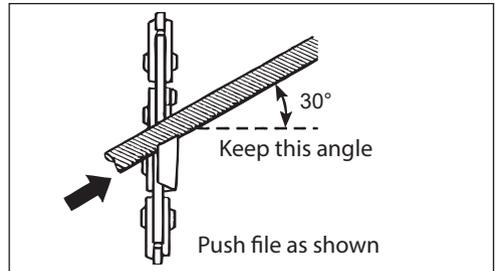
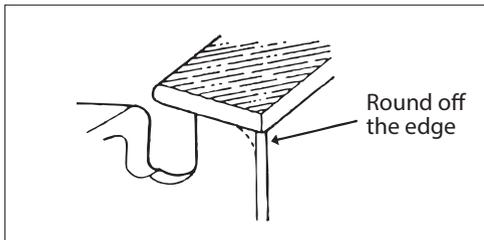
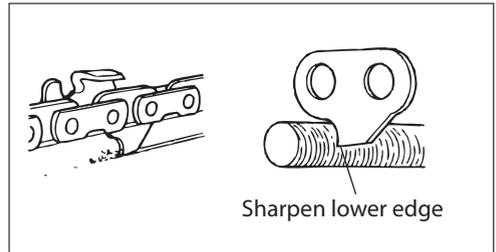
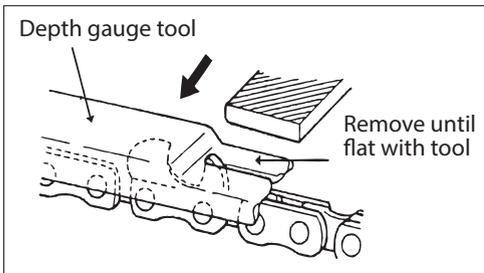
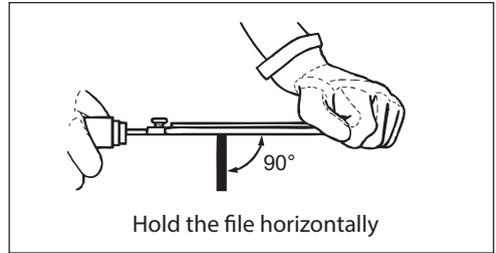
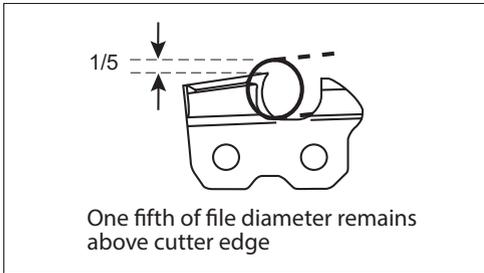
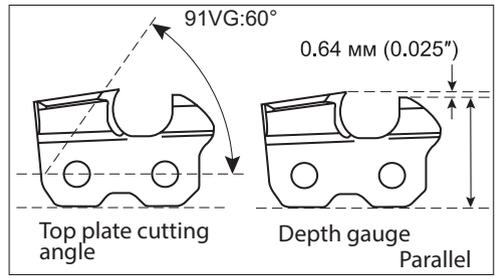


Figure 14 — Chain settings

6 STORAGE

- disassemble the chain bar and chain
- clean the chainsaw with dry cloth, remove any dirt and oil from the housing
- clean air filter
- empty the fuel tank
- install the bar and chain without adjusting the chain tension.

NOTICE

NEVER leave the chainsaw for storage with full fuel tank.

7 MAINTENANCE

Observe regular maintenance intervals to ensure maximum performance and life from the chainsaw. Refer to the schedule for recommended maintenance.

MAINTENANCE SCHEDULE

Maintenance Schedule	Action needed
Check before every use	Guide bar
Periodically	Brushes Sprocket

8 TROUBLESHOOTING GUIDE

SYMPTOM	CAUSE	SOLUTION
Engine runs, but does not cut	Improper chain installed Chain wear	Install chain correctly Replace chain
Engine does not crank	No power	Check power
	Wear-out brushes	Replace
Engine works, chain doesn't move	Clutch fail Sprocket wear	Contact your service centre. Replace sprocket
Chain doesn't lubricate	Dirty chain channel Oil level is low	Clean the channel Fill the oil

9 LIMITED WARRANTY

1. **DURATION:** From the date of purchase by the original purchaser as follows: 2 years.
2. **WHAT IS COVERED UNDER THIS WARRANTY:** Substantial defects on material and workmanship which occur within then duration of the warranty period with the exceptions noted below.
3. **WHAT IS NOT COVERED UNDER THIS WARRANTY:**
 - A. Implied warranties, including those of merchantability and FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE LIMITED FROM THE DATE OF ORIGINAL PURCHASE AS STATED IN THE DURATION.
 - B. ANY INCIDENTAL, INDIRECT, OR CONSEQUENTIAL LOSS, DAMAGE, OR EXPENSE THAT MAY RESULT FROM ANY DEFECT, FAILURE, OR MALFUNCTION OF THE VERANO chainsaw.
 - C. Any failure that results from shipping damage, accident, purchaser's abuse, neglect or failure to install and operate pressure washer in accordance with instructions provided in the owner's manual(s) supplied with product.
 - D. Pre-delivery service, e.g. assembly, oil or lubricants and adjustment.
 - E. Items or service normally required to maintain the pressure washer.
 - F. Gasoline engine and components are expressly excluded from coverage under this limited warranty.

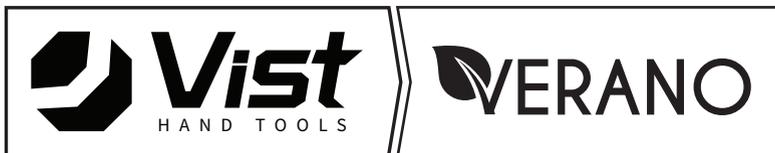
Such components should be returned by the purchaser to the original manufacturer or to its authorized repair stations for service.

- G. Additional items not covered under the warranty:
 - 1) Motor brushes (Electric models only).
 - 2) Cosmetic defects that do not interfere with functionality.
 - 3) Rusted components.
 - 4) Clutch wear or damage caused by using improper (clutch burn)
 - 5) Oiler failure caused by improper lubricant use.
7. **RESPONSIBILITIES OF WARRANTOR UNDER THIS WARRANTY:** Repair or replace, at Warrantor's option, chainsaw or component which is defective, has malfunctioned and/or failed to conform within duration of the warranty period.
8. **RESPONSIBILITIES OF PURCHASER UNDER THIS WARRANTY:**
 - A. Provide dated proof of purchase and maintenance records.
 - B. **CONTACT SERVICE** to obtain your warranty service options. Freight costs must be borne by the purchaser.
 - C. Use reasonable care in the operation and maintenance of the pressure washer as described in the owner's manual(s).
9. **WHEN WARRANTOR WILL PERFORM REPAIR OR**

REPLACEMENT UNDER THIS WARRANTY: Repair or replacement will be scheduled and serviced according to the normal work flow at the servicing location, and depending on the availability of replacement parts.

10 NOTICE

Supplier can change design and characteristics of item without customers notification. Images in this manual is for reference only. Supplier does not bear any responsibility for the misprints in this manual.



САДОВА СИМФОНІЯ

Дата виготовлення — 2022р. Зберігати в сухому місці.

Термін придатності — необмежений.

Виробник: YONGKANG PUYUAN TOOLS CO., LTD

Address: No.3rd Floor of No.21 Dangui South Road, Chenxi District, Yongkang, Zhejiang Province, China

Адреса: №.3 Поверх №.21 Південна дорога Даньяна, район Ченьсі, Юнкан, провінція Чжецзян, Китай. Телефон: 0086-579-89209233

Імпортер: ТОВ "ВІСТ Груп".

Адреса: 41100, Україна, Сумська обл, м. Шостка, вул. Привокзальна, 1а.

Телефон: (044) 207-43-33

Свідотство № 220687 про реєстрацію ТМ "VERANO" від 26.12.2016 .

Товар може бути повернутий протягом 14 к. д. з дня продажу.

Не містить шкідливих речовин.